



T.C.  
SAĞLIK BAKANLIĞI  
İlaç ve Eczacılık Genel Müdürlüğü

T.C. Sağlık Bakanlığı  
İlaç ve Eczacılık Gn.Md.  
Evrak ve Yazı İşleri Şb.Md. Giden Evrak Servisi  
Tarih:09.01.2012Evrak No:0002919  
090120120002919  
522954 Evrak Ek:

Sayı : B.10.0.IEG.0.17.00.03-045 [Kamu]  
Konu : 2012 SISDAK Fuarı

TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ  
(Sektörler ve Girişimcilik Dairesi Başkanlığı)  
(Dumlupınar Bulvarı No: 252 (Eskişehir Yolu 9. Km.) 06530 /ANKARA)

İlgi: Dışişleri Bakanlığı'nın 30.11.2011 tarihli ve 2011/8279619 sayılı yazısı.

6 – 8 Temmuz 2012 tarihleri arasında Dakar'da düzenlenmesi öngörülen 4. Sağlık Ekipmanları Fuarı'na (SISDAK) ilişkin davet mektubu ve ekleri, ilgili alanlarda yatırım düşünebilecek sendikanıza/derneğimize bağlı firmalara katılım için duyurulması amacıyla yazımız ekinde gönderilmektedir.  
Bilgilerinizi ve gereğini rica ederim.

Dr. Ali Sait SEPTİOĞLU  
Bakan a.  
Genel Müdür Yardımcısı

EK: Yazı örneği ve ekleri (7 sayfa)

DAĞITIM:

- Türkiye Odalar Borsalar Birliği (TOBB) Sektörler ve Girişimcilik Dairesi Başkanlığı
- Tüm Tıbbi Cihaz Üretici ve Tedarikçi Dernekleri Federasyonu (TÜMDEF)
- Türkiye Sağlık İşverenleri Sendikası (SEİS)

T.C.  
SAĞLIK BAKANLIĞI  
Dış İlişkiler Dairesi Başkanlığı

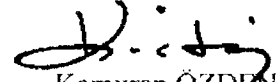
T.C.  
SAĞLIK BAKANLIĞI  
Dış İlişkiler Daire Bşk. Dış Eğitim ve  
Proje Şb. Md.  
09 Aralık 2011 14:52:09 /11451  
12757786

Sayı : B.10.0.DİŞ.0.00.00.07-090-10 - 11451  
Konu:2012 SISDAK Fuarı

İLAÇ VE ECZACILIK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE

Dışişleri Bakanlığı'ndan alınan ve bir örneği ilişikte sunulan yazıları ile, 6-8 Temmuz 2012 tarihleri arasında Dakar'da düzenlenmesi öngörülen 4.Sağlık ve Sağlık Ekipmanları Fuarı'na (SISDAK) ilişkin davet mektubu ve ekleri gönderilmekte ve fuarda sağlık ekipmanları ve ilaçların sergileneceği, sağlık sektöründe çalışanların fikir alışverişinde bulunmasına imkan verileceği ve ayrıntılı bilgilere [www.cicessisdak.com](http://www.cicessisdak.com) adresinden ulaşılabileceği belirtilmektedir.

Sözkonusu yazı ve eklerinin ilgili sağlık sektörü yetkililerine duyurulmasını ve konuya ilişkin görüşlerinin Dışişleri Bakanlığına iletilmek üzere Daire Başkanlığımıza bildirilmesinin sağlanmasını arz ederim.

  
Kamuran ÖZDEN  
Daire Başkanı

EK:TK

DAĞITIM:  
-Ted.Hiz.Gn.Md.  
-İlaç ve Ecz.Gn.Md.

S.T.Y. KARABEY  
14.12.2011

S. Y. KARABEY  
11.12.2011  
Sn. Şimşek  
12/12/11

12 Aralık 2011

4308

S. Y. KARABEY

Mithatpaşa Cad. No: 3 Sıhıye 06434 ANKARA  
Tel: (0312) 5852250-5852255 Faks: (0312) 4339885  
Web site: [www.saglik.gov.tr](http://www.saglik.gov.tr) e-mail: [didb@saglik.gov.tr](mailto:didb@saglik.gov.tr)

Not: Cevabi yazınızda şube kodu ve sayıyı lütfen tam olarak belirtiniz

**T.C.**  
**DIŐIŐLERİ BAKANLIĐI**  
Genel ve İekli Ekonomik İŐler Genel M¼d¼r YardımcılıĐı

**Sayı** : B.06.0.İEGY.0.0-700.00 -2011/8279619  
**Konu** : 2012 SISDAK Fuarı

3 u Kasım 2011

**SAĐLIK BAKANLIĐINA**  
(DıŐ İliŐkiler Daire BaŐkanlıĐı)

Dakar B¼y¼kelçiliĐimiz aracılıĐıyla Senegal Uluslararası DıŐ Ticaret Merkezinden (CICES) alınan 6-8 Temmuz 2012 tarihleri arasında Dakar'da d¼zenlenmesi ¼ng¼r¼len 4. SaĐlık ve SaĐlık Ekipmanları Fuarına (SISDAK) davet mektubu iliŐikte sunulmaktadır.

İncelenmesinden g¼r¼leceĐi ¼zere s¼zkonusu mektupta, fuarda saĐlık ekipmanları ve ilaçların sergileneceĐi, saĐlık sekt¼r¼nde çalıŐanların fikir alıŐveriŐinde bulunmasına imk¼n verileceĐi ve ayrıntılı bilgilere "www.cicessisdak.com" adresinden ulaŐılabileceĐi belirtilmektedir.

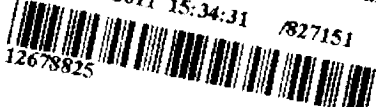
Fuar broŐ¼rt¼ ve katılımcı formu anılan B¼y¼kelçiliĐimizden alınmakla ekte sunulmaktadır.

S¼zkonusu fuar davetine iliŐkin g¼r¼Őlerinin bildirilmesini izinlerine saygılarımla arz ederim.

Bakan a.

  
**Mustafa ¼LK¼**  
Daire BaŐkanı  
İEGY - II

Ek: Tk.

T.C.  
SAĐLIK BAKANLIĐI  
Genel Evrak M¼d¼rl¼Đ¼ Gelen Evrak  
Servisi  
02 Aralık 2011 15:34:31 /827151  
12678825  




# 4<sup>eme</sup> SISDAK EXPO & FORUM



Salon International de la Santé et du Matériel médical de Dakar

///// Du 05 au 08 Juillet 2012

RD

...CP/DEC/CICES

001268

15 NOV. 2011

LE DIRECTEUR GENERAL

A

SON EXCELLENCE L'AMBASSADEUR  
DE LA REPUBLIQUE DE TURQUIE

DAKAR

*En GTS  
Fdu. a  
Aut 28/11*

**Objet:** 4<sup>eme</sup> SISDAK Medical Expo Forum

**Excellence,**

Le Centre International du Commerce Extérieur du Sénégal organise, en partenariat avec le Ministère de la Santé, de l'Hygiène Publique et de la Prévention du Sénégal, la 4<sup>eme</sup> édition du Salon International de la Santé et du Matériel médical de Dakar (SISDAK) du 5 au 8 juillet 2012, dans le Parc des Expositions du CICES.

Cet évènement constitue depuis sa 1<sup>ere</sup> édition, un rendez vous annuel des professionnels de la Santé du Sénégal, de la sous-région ouest africaine et du monde entier, sous le parrainage permanent de l'Organisation Ouest Africaine pour la Santé (OOAS).

**Le SISDAK comporte principalement :**

- Une Exposition Internationale de matériels et équipements médicaux, télémédecine, produits pharmaceutiques et dérivés ;
- Un Forum International de la Santé, cadre d'échanges de haut niveau entre les experts de la santé, axés sur des thèmes relatifs à chacun des secteurs précités.

A cet effet, nous vous saurions gré de diffuser l'information auprès des autorités de votre pays ainsi que des opérateurs du secteur de la santé.

Pour de plus amples informations vous pouvez visiter le site web : [www.cicessisdak.com](http://www.cicessisdak.com)

Vous en souhaitant bonne réception, nous vous prions d'agréer, Excellence, l'assurance de notre haute considération.

PJ : 2

*Baidy Souleymane NDIAYE*

Centre International du Commerce Extérieur du Sénégal

**Baidy Souleymane NDIAYE**



**CENTRE INTERNATIONAL DU COMMERCE EXTÉRIEUR DU SÉNÉGAL (CICES)**

BP : 8166 Dakar-Yoff SENEGAL Tél : (+221) 33 827 76 45 - Fax : (+221) 33 827 52 75

E-mail : [dec@cicesfdak.com](mailto:dec@cicesfdak.com) - Site Web : [www.cicessisdak.com](http://www.cicessisdak.com) / [www.cicesfdak.com](http://www.cicesfdak.com)

## FORMULAIRE D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM

- ampoule / bulb	<input type="checkbox"/>	1.500 F CFA HT x .....	= .....
- eau / water connexion	<input type="checkbox"/>	80.000 F CFA HT x .....	= .....
- téléphone / phone connecting	<input type="checkbox"/>	100.000 F CFA HT x .....	= .....
- réfrigérateur / refrigerator	<input type="checkbox"/>	80.000 F CFA HT x .....	= .....
- congélateur / deep freezer	<input type="checkbox"/>	80.000 F CFA HT x .....	= .....
- vitrine réfrigérée / refrigerated showcase	<input type="checkbox"/>	200.000 F CFA HT x .....	= .....
- machine à café / coffee machine	<input type="checkbox"/>	30.000 F CFA HT x .....	= .....
- télévision / T.V set	<input type="checkbox"/>	30.000 F CFA HT x .....	= .....
- télévision LCD+DVD / LCD T.V set+DVD player	<input type="checkbox"/>	100.000 F CFA HT x .....	= .....
- vidéo / video set	<input type="checkbox"/>	25.000 F CFA HT x .....	= .....
- table télé / TV table	<input type="checkbox"/>	10.000 F CFA HT x .....	= .....
- ventilateur / electric fan	<input type="checkbox"/>	15.000 F CFA HT x .....	= .....
- connexion Internet / internet connection	<input type="checkbox"/>	gratuit/Free .....	= .....

C) **TOTAL HTVA / TOTAL EXCLUSIVE OF TAX (2 + 3 + 4)** ..... = .....

D) **TVA / VAT : 18 %** ..... = .....

E) **TOTAL TTC / TOTAL INCLUSE OF TAX (C + D)** ..... = .....

**N.B :** Le stand aménagé comprend : la surface, la moquette, les cloisons, l'enseigne, chaises, table inclus / l'alimentation et l'éclairage électrique (800 w), l'ignifugation et le nettoyage du stand.  
 The turnkey stand includes: space, carpet, panels, signboard, electric connection and lighting (800 w), fire-proofing, and stand cleaning.

### 4 • PAIEMENT / PAYMENT

Par chèque / By cheque  Par virement bancaire / By bank transfer  En espèces / Cash

Compte bancaire / Bank account Crédit du Sénégal : SN060 01030 600490062000 61  
 Code swift / swift code : BCMASNDA

Acompte 50% / 50% deposit  
 Solde avant le 30 Mai 2012 / Balance before 30th May 2012

Lu et approuvé / Read and approved  
 Signature et cachet / signature and seal

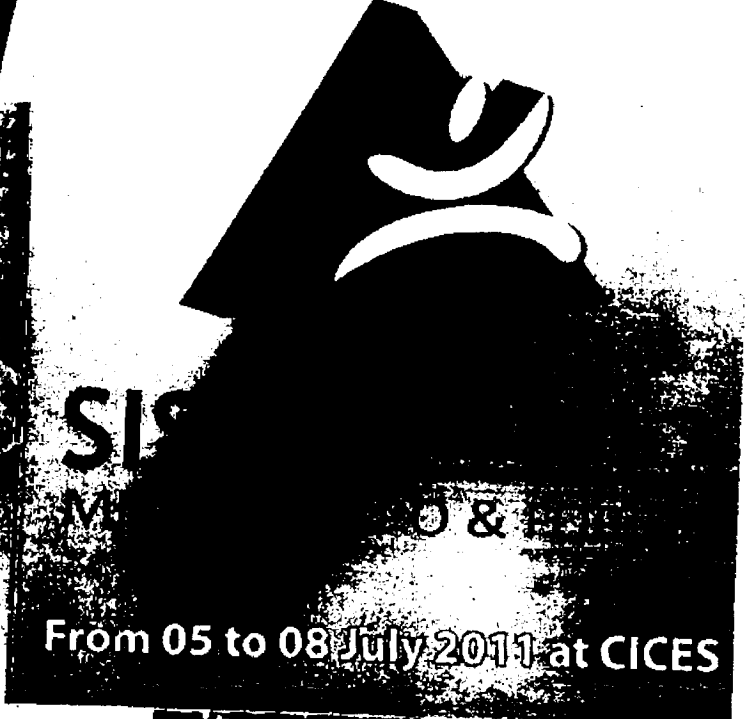
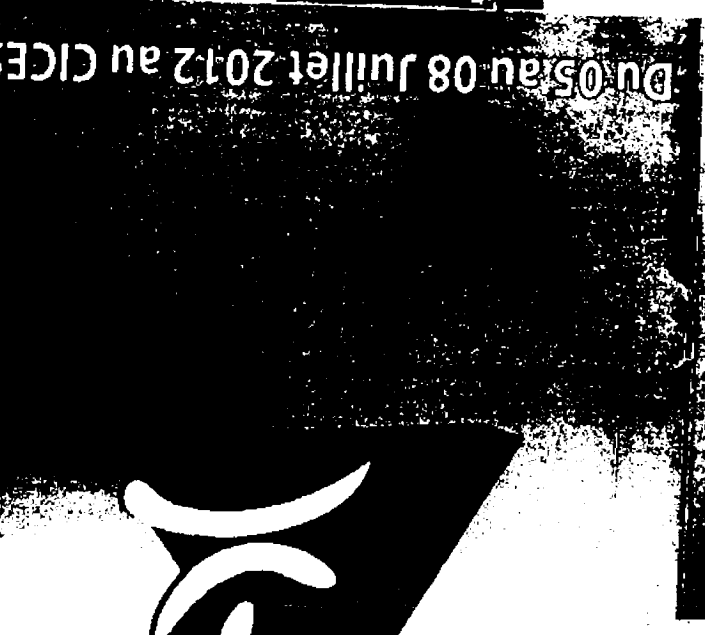
A / at ..... le / the day of ..... 2012

**NB :** Les demandes non accompagnées de l'acompte de 50% ne seront pas prises en considération.  
 Applications not accompanied with the 50% advance payment will not be taken into consideration.  
 Les frais bancaires sont à la charge de l'exposant. / Bank's charges will be paid by the exhibitors.  
 Les paiements en devises étrangères seront effectués en euro / Payment in foreign currencies should be done in euro.

1 euro = 656 F CFA



# 4<sup>th</sup> Dakar International Expo on Health and Medical Equipment



4<sup>th</sup> Salon International de la Santé et du Matériel Médical de Dakar

**CENTRE INTERNATIONAL DU COMMERCE  
EXTÉRIEUR DU SÉNÉGAL (CICES)**  
BP. 8106 Dakar-Yoff SÉNÉGAL  
Tél. : (+221) 33 827 76 45 - Fax : (+221) 33 827 52 75  
E-mail : [dec@ciceshdk.com](mailto:dec@ciceshdk.com)  
Site Web : [www.cicesisdak.com](http://www.cicesisdak.com)

**Ministère de la Santé, de l'Hygiène Publique  
et de la Prévention**  
Fam. Résidence, Rue Aimé Césaire - BP. 4024 DAKAR  
Tél. : (00 221) 33 069 42 42 / (00 221) 33 069 42 20  
Fax : (00 221) 33 069 42 49  
E-mail : [mspm@sante.gouv.sn](mailto:mspm@sante.gouv.sn) / [www.sante.gov.sn](http://www.sante.gov.sn)

Ministère de la Santé, de l'Hygiène Publique  
et de la Prévention  
Fam. Résidence, Rue Aimé Césaire - BP. 4024 DAKAR  
Tél. : (00 221) 33 069 42 42 / (00 221) 33 069 42 20  
Fax : (00 221) 33 069 42 49  
E-mail : [mspm@sante.gouv.sn](mailto:mspm@sante.gouv.sn) / [www.sante.gov.sn](http://www.sante.gov.sn)

**CENTRE INTERNATIONAL DU COMMERCE  
EXTÉRIEUR DU SÉNÉGAL (CICES)**  
BP. 8106 DAKAR-YOFF SÉNÉGAL  
Tél. : (+221) 33 827 76 45 - Fax : (+221) 33 827 52 75  
E-mail : [dec@ciceshdk.com](mailto:dec@ciceshdk.com)  
Site Web : [www.cicesisdak.com](http://www.cicesisdak.com)

## Salon international de la Santé et du Matériel Médical de Dakar

### ►► PRESENTATION

Co-organisé par le Centre International du Commerce extérieur du Sénégal (CICES) et le Ministère de la Santé, de l'Hygiène Publique et de la Prévention, le 4<sup>ème</sup> Salon International de la Santé et du Matériel médical de Dakar (SISDAK) est un cadre privilégié d'exposition, de communication, d'échanges et de partenariat entre les différents acteurs de la santé du Sénégal, de la sous région ouest africaine et du monde entier, sous le parrainage de l'Organisation Ouest Africaine de la Santé.

### ►► DATE

Le 4<sup>ème</sup> SISDAK aura lieu du 05 au 08 juillet 2012, dans le Parc des Expositions du CICES.

### ►► CONTENU

Le SISDAK couvre :

1. **Une exposition internationale** de matériels et équipements médicaux, télémedecine, produits pharmaceutiques et dérivés ;
2. **Un Forum International de la Santé**, qui constitue un cadre d'échange d'expériences et de vulgarisation des résultats de la recherche médicale pour les décideurs et experts en santé, autour d'un thème général et d'une série de sessions parallèles sur chacun des secteurs précités,

### ►► RESERVATION DE SURFACE

Coût du m<sup>2</sup> de stand aménagé = 50 000F CFA HT.  
Module de stand minimum : 6m<sup>2</sup>.  
1 euro = 655 F CFA).

### ►► CONTACT :

Centre International du Commerce Extérieur du Sénégal (CICES),  
Route de l'aéroport Leopold Sedar Senghor,  
BP: 8166 Dakar-yoff Senegal ;  
Tel: (00 221) 33 827 52 77/ 33 827 76 45 / (00 221) 33 827 25 30  
fax: (00 221) 33 82752 75  
E-mail: dec@cicesfidak.com / Email : cpsisdak@sisdak.com  
site web : [www.cicesisdak.com](http://www.cicesisdak.com)

Centre International du Commerce Extérieur du Sénégal (CICES),  
Route de l'aéroport Leopold Sedar Senghor,  
BP: 8166 Dakar-yoff Senegal ;  
Tel: (00 221) 33 827 52 77/ 33 827 76 45 / (00 221) 33 827 25 30  
fax: (00 221) 33 82752 75  
E-mail: dec@cicesfidak.com / Email : cpsisdak@sisdak.com  
website: [www.cicesisdak.com](http://www.cicesisdak.com)

### ►► CONTACT:

Cost of 1 sqm turkey stand: 50.000F (minimum size of stand: 6sqm).  
(1 euro = 655 F CFA)

### ►► SPACE RENTAL:

researches related to each of these sectors.

2. **An International Forum on Health** for specialists and decision makers, to share knowledge and broadcast the results of medical-

Health;

1. **An International Expo on Health and Medical Equipment** :

The SISDAK covers:

### ►► CONTENT

The 4th SISDAK takes place from 5 to 8th July 2012 in the Exhibition Grounds of CICES.

### ►► DATE

Co-organized by the Centre International du Commerce Extérieur du Sénégal (CICES) and the Ministry of Health and Public Care, the 4th Dakar International Expo on Health and Medical Equipment (SISDAK) is a place of exhibition, communication, exchanges and partnership between professionals dealing in the health sector from Senegal, West African countries and around the world, under the aegis of the West African Organization for Health.

### ►► PRESENTATION

Dakar international expo on  
health and medical equipment

## FORMULAIRE D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM

### 1 • IDENTIFICATION DE L'EXPOSANT / EXHIBITOR'S IDENTIFICATION

Exposant / Exhibitor : .....  
 Adresse / Address : .....  
 Ville / City : .....  
 Pays / Country : .....  
 Tél : Fax : E-Mail : .....  
 Personne à contacter / Contact person : .....  
 Registre commerce / Company registration number : .....  
 N° carte d'identité nationale (participants individuels / individual participants) : .....

### 2 • RESERVATION DE SURFACE / SPACE RENTAL

#### PAVILLONS

1 m<sup>2</sup> de stand aménagé et équipé = 50.000 FCFA HT  
 1 sqm turnkey stand = 50.000 F CFA HT  
 Module de stand minimum = 6 m<sup>2</sup> et par multiple de 6  
 minimum turnkey stand = 6 sqm x 50.000 F CFA HT  
 Stand réservé = ..... m<sup>2</sup> x 50.000 FCFA HT = .....  
 booked stand = ..... sqm x 50.000 FCFA VAT = .....  
 (2 chaises, 1 table inclus / 2 chairs, 1 table included)

### 3 • COMMANDES COMPLEMENTAIRES / EXTRA EQUIPMENT

#### A) Matériel et équipement de stand / Stand equipent

- porte fermant à clé / locking door	<input type="checkbox"/>	13.000 F CFA HT x .....
- bandeau ALU / ALU frames	<input type="checkbox"/>	7.800 F CFA HT x .....
- cloison syma / syma system panel	<input type="checkbox"/>	13.000 F CFA HT x .....
- ensemble étagères / shelves set	<input type="checkbox"/>	15.000 F CFA HT x .....
- vitrine GM / L.S showcase	<input type="checkbox"/>	25.000 F CFA HT x .....
- vitrine PM / S.S showcase	<input type="checkbox"/>	15.000 F CFA HT x .....
- Pot de Fleurs / flower pot	<input type="checkbox"/>	4.000 F CFA HT x .....
- table / table	<input type="checkbox"/>	7.000 F CFA HT x .....
- fauteuil / chair	<input type="checkbox"/>	6.500 F CFA HT x .....
- chaise / chair	<input type="checkbox"/>	4.000 F CFA HT x .....
- comptoir / desk	<input type="checkbox"/>	10.000 F CFA HT x .....
- podium / podium GM 1,1 m	<input type="checkbox"/>	10.000 F CFA HT x .....
- podium / podium PM 0,50,3	<input type="checkbox"/>	5.000 F CFA HT x .....
- meuble de rangement / storage unit	<input type="checkbox"/>	15.000 F CFA HT x .....

#### B) Raccordements / Connectings

- prise de courant / socket	<input type="checkbox"/>	5.000 F CFA HT x .....
- raccordement moteur avec ou sans combiné	<input type="checkbox"/>	9.600 F CFA HT x .....
- réglette de 60 / neon lamp 60	<input type="checkbox"/>	7.000 F CFA HT x .....
- réglette de 120 / neon lamp 120	<input type="checkbox"/>	8.000 F CFA HT x .....
- spot de 100 W / 100W spotlight	<input type="checkbox"/>	3.000 F CFA HT x .....